

# 市民劇場



2010  
VOL.217

豊橋演劇鑑賞会会報 • 発行2010年5月21日(金)

くらしの中に演劇文化を広げ、日本演劇の民主的発展をめざしましょう！



## 運命の出会い?! 三文オペラ

大学生になって、先輩に半ば強制的に連れていかれた部室で入部を決めた演劇部。先輩に千三百円持ってこいと言われて初めて観た芝居、それが「三文オペラ」だった。プレヒトの有名な戯曲だと知ったのは随分後のことでの時はどこの劇団の公演なのか、その日観る演目が何なのかも知らなかった。

しかし、これが私にとっては衝撃的な出会いだった。山陰の小さな田舎町に育った私は、それまで生の舞台など殆ど観したことなかったのだから、この時のショックがどんなものであったか。色鮮やかな舞台衣裳、二階のある舞台、歌あり芝居ありで繰り広げられる世界、あの日のあの舞台が30年経った今もスライドのように、細切れに浮かぶ。そして、この日から芝居は生活の一部になってしまった。

大学を卒業してからは芝居づくりとは縁がなくなったけれど、それ以来、生の舞台を観ることのない生活は考えられない。しばし日常生活から離れて心身をリラックスさせ、頭を活性化させる。育児中もこれだけは止められなかった。この日だけは主人に早く帰って来てもらっていたいそと出かけた。子どもの成長とともに、親子で芝居を楽しみ、今は主人と近所の友達と例会を楽しんでいる。飽きることなどない。描かれている人はみな違っているのだから。

ウッドストック T.izumi

ケイタイでんわの電源は切りましょう！



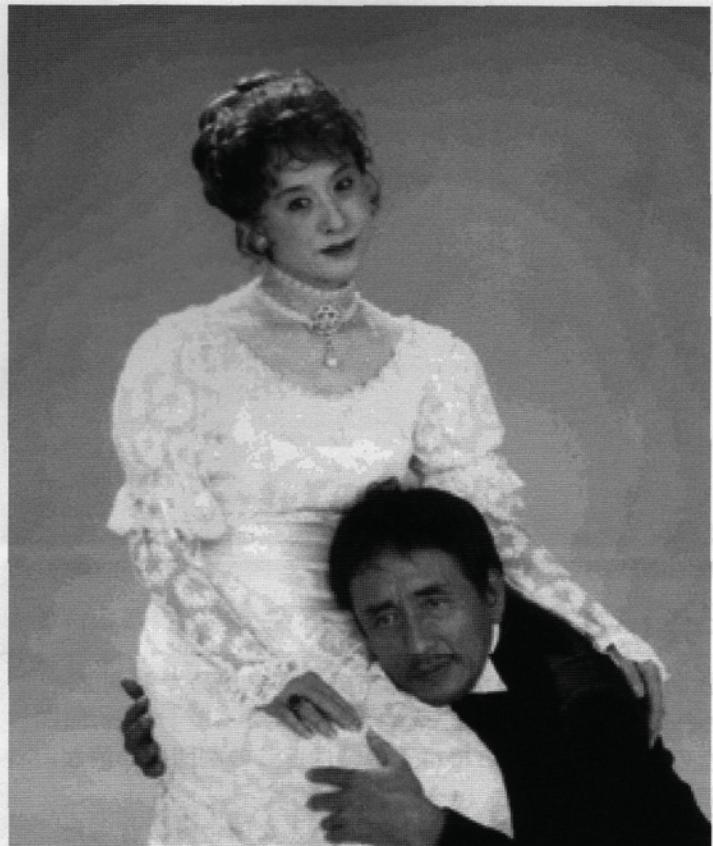
# \*令嬢ジュリー\*

作…………ストリンドベリ

訳・演出……加 来 英 治

さまようように：落ちていく：（あらすじ）

・真夏の祭りの夜、伯爵家の台所。下男のジャンが、胸元に汗を滴らせながら、許嫁のクリスティンのところに走り込んでくる。「令嬢ジュリーは気が変になつちまつた。この俺とまで、レディ・ワルツのご所望だ。」  
・令嬢ジュリーは、二週間前に婚約を破棄。それからは、神経が昂ぶつたり、沈黙したり、そして、今、踊り狂う。  
・狂おしい白夜——一人の心は、いつしか、一つに溶けあう。  
・そして、戻り道は、もうない。



作者・ストリンドベリとは

今から一六〇年ほど前（江戸時代末期）

ストックホルムで生

まれました。商人の父が支配する家庭で、さらに母親が若くして亡くなつたため、彼の人間不信は、これが原因だと言われて

います。かなりの多才で、いろいろな方面に関心を持ち、さまざまな仕事に就きました。

この劇は一八八八年（明治初期）に書かれた、彼の代表作です。

彼は、少年時代から年上の女性に憧れ、憧れは一転して自分を受け入れぬ女性への憎しみになつていつたようです。

## 「令嬢ジュリー」とは

美しく気品があり、同時に退廃的で官能におぼれ破滅するジュリーには、作者ストリンドベリの屈折した女性の思いが集約されています。栗原小巻さんは、この多面的なヒロインを、どう造つていかれるか、楽しみな舞台です。百年以上も前に作られた作品ですが、今に生きるテーマだと思います。



一度でよい、死んでも名の残る立派な仕事がしたい



落慶式前夜、猛烈な嵐が来る。塔は大丈夫か?

●7月19日(月) 6:45開演  
●7月20日(火) 1:30開演  
(2ステージ)

●上演時間2時間40分  
(休憩15分)  
(開場は開演の30分前)

●豊橋勤労福祉会館  
(アイプラザ豊橋)

幸田露伴原作の「五重塔」を津上忠が脚色、一九六五年の初演以来四十年以上の歴史を持つ前進座の『財産演目』だ。七〇〇回を超える上演の重みがあり、小道具・大道具・照明、音楽効果も積み上げられている。さらに脚色した津上忠は、原作にない、真柱を土台の中央に固定せず、鎖で上から吊す工法を加え、この作品に新たな命を吹き込んでいる。前進座全員で、実に丁寧に心を込めて演じている。

\*—\* 出演者 \*—\*

十兵衛 … 嵐 圭史  
源太 …… 藤川矢之輔

お吉 …… 小林祥子  
お浪 …… 浜名実貴

上人 …… 中村鶴藏

さ  
井  
上  
ひ  
さ  
し  
ん



故 井上ひさし さん

ある四月九日 現代の文豪

「言つても過言ではない劇作家・作家で文化功労者の井上ひさしさんが肺がんのためお亡くなりになりました（享年75歳）。井上ひさしさん逝去の知らせは、各界のみならず鑑賞会においても大きな衝撃を与え悲しみに包まれました。

『現代の戯作者』と呼ばれた井上ひささんの作品は、W・シェイクスピアの作品群をはるかに越

年月	例会	劇団名	作品名
'79.11	第20回	芸能座	しみじみ日本・乃木大将
'81.6	第30回	五月舎	小林一茶
'82.9	第39回	しゃぼん玉座	国語事件殺人辞典
'83.12	第48回	しゃぼん玉座	芭蕉通夜舟
'84.11	特別	地人会	化粧
'85.3	第58回	こまつ座	日本人のへそ
'85.7	特別	しゃぼん玉座	唐来参和
'87.4	第73回	こまつ座	雨
'88.4	第80回	こまつ座	頭痛肩こり樋口一葉
'88.9	第83回	地人会	藪原検校
'89.6	第88回	こまつ座	闇に咲く花
'90.6	第95回	こまつ座	十一びきのネコ
'92.11	第110回	こまつ座	人間合格
'93.7	第114回	こまつ座	イーハ・トーボの劇列車
'95.5	第125回	こまつ座	マンザナ、わが町
'96.5	第132回	こまつ座	頭痛肩こり樋口一葉
'97.11	第141回	こまつ座	花よりタンゴ
'99.11	第153回	こまつ座	きらめく星座
'03.5	第180回	こまつ座	父と暮せば
'04.3	第185回	こまつ座	国語元年
'07.1	第197回	こまつ座	紙屋町さくらホテル
'09.9	第213回	こまつ座	兄おとうと

上さんの最後の上演作品は、昨年の秋に東京で上演された「組曲、虐殺」でした。プロレタリア作家小林多喜二の評伝劇で大きな話題を呼びました。

豊橋では、これまでに21作品を例会に取り上げてきました。鑑賞会では絶対に欠かすことのできない例会ラインナップの一つでありました。また、地方で井上ひさしの作品が観られるのも鑑賞会の特徴といえるのではないかと思思います。日本語を知りぬき、その特性を台詞に十分に生かして、私たちを笑いの世界に導いていくてくれました。そしてその笑いの中に鋭い風刺と日本人が決して忘れて

はならないこと、それは戦争と平和の問題であつたり、日本が歩んできた歴史の問題であつたり、他人を思いやる人間を見る優しいまなざしであつたり、何よりもお住居を楽しむ豊かな心を持つ事のメッセージがふんだんに盛り込まれていました。このような知の巨人で日本語を知り尽くした劇作家はもう生まれてこないでしょう。私はちは、偉大な作家と生き、しかもその作品を例会にしてきた事を誇りに思うと同時に、私たち自身の文化的な財産だと思います。井上ひささんはもういませんが、彼の思いは作品の内に込められていました。これからも井上作品をみ続けていく事で、その思いを語り継いでいく事が私たちの使命だと思いました。すばらしい舞台をありがとうございました。

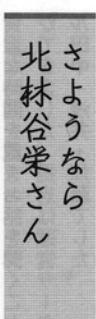
北林さんは、名優宇野重吉さ  
らと劇団民藝を創立し、戦後の  
劇運動を発展させていく中心的  
役割を果たされてきました。

豊橋の例会では、第12回例会  
が家は樂園」、第98回例会「春  
木の木の下で」、第122回例会  
本橋山節考」で来られています。  
たちの鑑賞会が創立20周年を迎  
た折に、その記念として「粉本  
山節考」の舞台写真集を刊行し  
ました。北林さんも大変喜んで下  
り、その記念講演を引き受けた  
さいました。ご高齢でありながら  
も、モダンで凜とされているお  
が印象深く残っています。鑑賞  
をいつも応援して下さいました。

もういました。実態は日々の運営に追われて、なかなか理念問題の学習が進んでいないことが浮き彫りにされました。鑑賞運動の方向性と運営サークル活動の意義、理念の深い学習と目標に向かってやり切る実践的構えがなければ見えてこないことだと思います。前例会クリアの課題から逃げている役員会の団体ほど、大きく会員数を減らしている実態の見える集会でした。

故 北林谷栄 さん

さようなら  
北林谷栄さん



## 中部・北陸ブロック 活動交流集会

4月24日～25日に、七尾にてブロック活動交流集会が開かれました。豊橋からは、坂井、伊藤、大井の3名の役員が参加しました。

今回の交流会のテーマは、「演劇鑑賞運動における役員・事務局の役割とは何か」というものでした。この旧くて新しいテーマは、前進の糸口が見出せなくて苦しんでいた団体が多い中で、あらためて考えていかなければならぬ大きな課題です。集会では、ブロックの運動理念である「より多く人とすぐれた演劇を観ることを通して、自らを豊かにし、日本演劇の民主的発展をめざす」という内容が、役員会の中で学び深め、実践課題とともにサークルに広げられていくかどうかの現状を名古屋、津、富山、大垣の4団体から報告してもらいました。実態は日々の運営に追われて、なかなか理念問題の学習が進んでいないことが浮き彫りにされました。鑑賞運動の方向性と運営サークル活動の意義は、理念の深い学習と目標に向かってやり切る実践的構えがなければ見えてこないことだと思います。前例会クリアの課題から逃げている役員会の団体ほど、大きく会員数を減らしている実態の見える集会でした。

# 「新・裸の大将放浪記」

山下清役 芦屋小雁さんへのインタビュー

今回は「新・裸の大将放浪記」で主役の山下清役を演じていらっしゃる芦屋小雁さんにお話を伺いました。

Q 失礼ですがこの舞台を始めた5年前でも70才を過ぎていた小雁さんが若い山下清を演じることでの苦勞話などをお聞かせ下さい。

(A) 兄、雁之助とは2つしか違いません。二人で出ると親子の役が多かったです。私が子どもの役ばかりでした。他でも年寄りのお爺さん役か子どもの役ばかり、真ん中がないんです。だから子ども役は慣れてたので、山下清は18くらいだからそこそここんな感じじゃないかな…。この役は雁之助から守つて来た役ですが、やついくうちにまねをするんじやなくて、自分のものにしていきたいと思つてます。雁之助はホワッとしたゆつくりとした感じ、私は少し早口な感じ、一人足して割ると本物の山下清になると藤本義一さんは言つてました。



Q 5年演じられると小雁さんの言われる「山下清の心に近づきたい」に近づいた、とみてよろしいでしょうか?

(A)

まだまだもう少し頑張らないといけないと思います。書物とか読ましてもらつてまだ書いてあることの裏があるような気がします。その裏の部分を追求したいです。そうするともつと人間性がでて味がでる気がします。

Q 今回のような有名俳優の方々と共に演される時はどうですか、大変ですか?

(A) 新劇と商業演劇(喜劇)のコラボは非常に難しいです。バランスの取り方やもののしゃべり方、聞き合いでどう取つたらよいかなど違うものがあるんですね。これまでにあまりなかつたことですが、やっていくことで何か新しい演劇ができるんじゃないかと思うんであります。島田さんは新劇、おりもさんは歌手、西崎さんは歌手タレント、そこへ米倉さんが入つて難しい感じはしますが、だんだん慣れてきたら楽屋もなごやかになつてうまくいきます。

土曜日の開演前のお忙しい時に貴重な時間を戴きお話を聞くことができました。担当は運営サークル田中・浅井・加藤でした。

Q 今回のとえは、どんなシーンに注目して観るといでしようか?

(A)

気にいつてるシーンは「旦那さんとお月さんを見るところ」です。それと気持ちを伝えたいのは「講演をしているところ」やあまり笑いはないのですが「アトリエのところ」ですかね。

Q お忙しい小雁さんの健康を保つ秘訣は何ですか?



(A)

保てないんです(笑)私は一日に5食します。睡眠は3~4時間しかとらないです。他の人は絶対まねをしないようにと。

小さい時分からそうしてきてますから。自分なりのやり方でして、ちょっとと食べ過ぎかなと思いますが、この年になつてもどうしても5食、食べてしまうんです。食べたいものは食べて、それが良くないかもしれません、それがエネルギー源です。自分の健康は自分でやらないとダメですよね。

鑑賞会の未来を語ろう!



## \* \* 第35回定期総会のご案内 \* \*

◎とき：6月12日(土) 午後1時00分～午後4時50分

◎ところ：豊橋勤労福祉会館 小ホール

◎ゲスト：青年劇場俳優 葛西和雄さん（「族譜」に出演）

サークルみんなで参加して、2010年度の活動方針を話し合っていきましょう！  
★欠席されるサークルも委任状を出しましょう。 ◎お問い合わせ：事務局まで ☎0532-54-1079

「新・裸の大将放浪記」



- 感想文 -

した。私は、お兄さんの裸の大将をよく覚えていませんか、小雁さんの清は素晴らしいかったです。知恵おくれという役どころがとても自然で、演じている事を忘れてしまった程でした。純粋で温かい心が舞台上に満ちあふれました。

又、笑いがいっぱい、それが本当に楽しくて、こんなに笑ったのは久しぶりでした。この作品は反戦と、いかなる人間もその人らしく生きる事が出来れば人の一生は大変味わい深いものになる、そんなメッセージを私達に伝えてくれました。

ガラスマトマト

期待どおりの清さん

今日のお芝居は楽しかったね。幕が上がり拍手が聞こえるので舞台に活潑してやん影がなく、「？」と思つてみると、通路から山下清さんが登場、臺装をつく演出に「ふふふ。」軍国食堂のご主人と清さんのやりとりに「クスクスクス」兵隊検査の場面に「ハッハッハッハッハッ。」何度も笑えて楽しかったね。

その人らしく生きる

おりえんと 近藤玲子

素直な気持ちが伝わってきた。

ファイン Y・K

身体の中から笑えた！

ゆみはり 白井あや子

お兄さんで大ブレイクした「裸の大将」。小雁さんはお兄さんの使われていた衣裳で演じられました。お兄さんはいえ役者同士、演じるのは容易ではなかったと思っています。最初は断られたと聞きました。

八幡学園で見い出された絵の才能が、その後の山下清の人生を変えいく様子。素直な気持ちをストレートに出して優しい気持ちが笑いの中で、あたたかく、心にじんと来て、とても楽しかったです。

山下清の優しさにふれる

木宮 山田能婦子

連日鑑賞会が苦労さまです。昨夜「新裸の大将放浪記」を鑑賞しました。難しくない芝居で声を出して笑つてしまつものでした。今の社会は濁っている。よい状況になつてない。人間関係の希薄さ、他人への思いやりの貧困化の余裕がない。この作品を観て、多くの人が山下清の澄んだ心、優しさ、思ひやり、困つた人のためになれることがよく思つ。最後のシーンの山下清先生の講演、宮沢賢治の「雨」王角ケズ風二モマケズ」の詩が、今のすんだ社会を考えるつえで、人間性を回復させるメッセージのようで、とても感動しました。この詩を作品に導入されたことがよかつたと思いました。

小雁さんの山下清

山茶花 田中

太平洋戦争下、あの頃同じ時代を過ごした私には良くわかるお芝居だった。同じ時代を育った私達には一事が万事、軍事一色で小学生活といえども軍事教練が課せられていた。そんな中、あんなに純粹に誰にも束縛されず、あるがままに過ごすことが出来ました。舞台の最後の花火を見て、代表作である作品を、思い浮かべました。

た。役者のみなさんもすばらしい演技をたのしませてもらいました。ありがとうございました。

昭和の良き時代かな？あの清スタイルで日本中歩けたし、山や川田畠の自然の豊かさ、人の情けややさしさ、日本のよい風景等々、よき時代を想像しながら、笑いの中にピリッとした一言があり考えさせられました。四十九才短いです。今生きていればどんな作品を見せてくれるかと思うと残念ですね。山下清は絵の天才だけではなく言葉の表現者と本に書いてありました。私が、その通りと思いました。

今回例会の運営担当の私は小雁さんとにインタビューの機会を得た。

## 心の純粹さに触れて

ブルースックス 斎藤はる奈  
客席から小雁さんが登場したのには驚きました。はじめは「ウエルかめ」のじいちゃんそのものでした。が、舞台に立たれたら山下清にしかみえませんでした。

巨大なおにぎりなど、小道具も裏切られることなくよかつたです。最近心の純粹さに触ることのない日々を送っていましたが、よい演劇を鑑賞できてうれしいです。

## 受け継がれる物

GBE3 A・O

今回の例会には、いろいろ受け継がれている物があると聞き、見私達の目も、いろいろな所に向かっていたと思います。でも物語が終わるころには、本当に受け継がれている物は、物語の中にある人に対する思いやりとか、やさしさが上演されるたびに、見ている私達に受け継がれていくのだと言う事に気付かされました。

## 観た、笑った、拍手した。

スコーピオン3 後藤一男

面白く、十分に楽しめた。

この一年間ぐらいの中で、一番客席が沸き拍手が多くつた劇だった。演目はだれもが知っている、山下清。演ずる人はTVでお馴染みのベテラン揃い。安心して観る事が出来た。客席と観衆に見立



てた劇中の講演会。謹

厳実直な仔

さんの易者

役も、ひょ

うきんさが

面白かった。

はぐれ刑

事純情派の刑事課長役の島田さん

にも親しみを感じた。

二階席で観たが、全員セリフの声も充分でよく聞こえた。

年に一回はこの様な文句なしに笑える劇を観たいと思った。

## 小雁さんに癒されます。

ガラストマト A 近藤

久しづぶりに日頃の忙しさも忘れ、クスクスと笑いの出る芝居でした。放浪の先々で出会う人々との楽しい出会い、彼の率直な生き方に誰もが魅了してしまう。今のこの世の中では、考えられないようなことです。芦屋小雁さんのあの絶妙な台詞の話しがとても気持ちよく見ていて舞台にのめり込んでしまいました。山下清のいろいろな作品を拝見しましたが、いずれも身近で自然体で、見る人に惹き付けるものばかりですね。それだけに、多くの人々を感動させるのか知れません。昔「裸の大将放浪記」をテレビで見ていましたが、実際の舞台で見るお芝居は最高です。

## 感動をありがとう

和 浅井寧子

運営サークル会に参加し、観るのみだった私がほんの少し運営に

関わった気がします。搬入に関わった協同により芝居が出来上がっていましたを知り、インタビュー

## 入会のお誘い

ガラストマト S

運営サークル会から、入会のお誘いをして下さいと言われ、誰に

面倒がつた。面倒がつた。面倒がつた。

年賀状の交換の件で、誰に

年賀状を送った。年賀状を送った。年賀状を送った。

年賀状だけだった友人と電話で話を

し、最近の情報交換や食事会の約束も出来ました。また、そのおかげで、気持ちがはずみ、周りの趣

味の友達にも気軽にパンフレット

を渡す事が出来、その中から一人お説きする事が出来ました。毎回誰かに入会してもらわないと、と

の気負いばかりが先に立ち、思つ

じていましたが、今回は幹事さんからの提案で気持ちが楽だった気

がしています。

カーテンコールに参加 ゆみはり 白井あや子

葉マークの私でも、今回の「新裸の大将放浪記」は非常に楽しく鑑賞させていただきました。小雁さんをはじめとするキャストの皆さん

が一丸となって創りだす舞台と

いう空間は、どんなに色が鮮やかに映る映像機器でも出せない魅力を感じました。これからもそんな舞台を観続けていきたいです。

## これからも観続けていきたい

和 浅井陽

例会参加2回目の演劇鑑賞若葉マークの私でも、今回の「新裸の大将放浪記」は非常に楽しく鑑賞させていただきました。小雁さんをはじめとするキャストの皆さん

が一丸となって創りだす舞台と

いう空間は、どんなに色が鮮やかに映る映像機器でも出せない魅力

を感じました。これからもそんな舞台を観続けていきたいです。

## 搬出に参加して

GBE3 A・O

今回運営サークルになり、搬出の仕事をさせていただきました。劇団の方々の指示や手際の良さに不慣れな私でも少しは役に立てるのではないかと思えるくらいでした。また、トラックに積み込む順番でみんなにあった大道具も小道具もすべて入ってしまった事に、本当にびっくりさせられました。

次回もぜひ参加してみようと思い

# 運営サークルのページ

第216回例会  
「新・裸の大将放浪記」

例会日  
3月26日(金)  
3月27日(土)

では役者さんの芝居に対する情熱を生で聞くことができました。又度思いました。

にはない大切な会であることを再度思いました。

## ~新入会を迎えたサークル~

※数字は入会者数、太字は運営サークルです。

おきゃん	1	桜の園	1	おりえんと	2	1
スコーピオン	1	G B E 3 2		女神の空	1	
Tシャツ	1	ガラストマト	1	生活向上委員会	1	
枝折	2	イスクラ	6	おりえんと	1	1
G B E 2 1	2	G B E 4 1		カントリー	2	2
Z A O 2	2	G B E 2		若紫の花	2	2
コットンシュガー	1	オオクニ	1	子ども花	1	1
和	3	美	1			
スコーピオン3	4	ホケブラ	3			



## 運営サークル会の日程

### 「令嬢ジュリー」

#### 第5回運営サークル会

5/31(月) 2:00~と7:00~

### 「五重塔」

#### 第1回運営サークル会

5/28(金) 2:00~と7:00~

#### 第2回運営サークル会

6/8(火) 2:00~と7:00~

演劇講座 ゲスト: 藤川矢之輔さん

#### 第3回運営サークル会

6/17(木) 2:00~と7:00~

#### 第4回運営サークル会

7/2(金) 2:00~と7:00~

### 「五重塔」例会

7/19(月) 6:45開演

7/20(火) 1:30開演

#### 第5回運営サークル会

7/27(火) 2:00~と7:00~

(運営サークル会は代表者  
だけでなく、各サークル  
複数で参加しましょう。)

五重塔の建立という百年に一度という大仕事に人生をかけた男たちのこと  
わりとロマン。7月例会「五重塔」を運営サークルの手で成功させましょう!

## 7月例会 前進座「五重塔」の運営サークルのみなさん

A番のサークル	B番のサークル	C番のサークル	D番のサークル
真砂	ホトギス	ヨシダ文化会	がまシニア2
ボッポ	本宮	どんぐり	がまシニア
こまくさ	ルージュ	小窓	白木連
おきやん	サルスベリ	天伯	ガラストマトA
スコーピオン	Tennis	すこやか	ガラストマト
E・T	枯梗	すこやかII	成章
ミルフィーユ	みゆき	こまどり	つげの
アクアピット	ZAOみなみ	熟女の会	葉月
	マジック	礼登呂1	オットott
	三環会	礼登呂2	ハイビスカス
	タンボボ	タンゲーラ	和
	ジムニー	梅の会	思案庭
		でしへる	月下美人
		浜千鳥	赤ずきん
		マイカ	
		コロ	

総数  
54サークル  
309名

## 開演5分前の中央づめについて

\*舞台と観客の客席を緊密にして観劇しましょう。

開演5分前の1ペルの後、運営サークルの指示で、会場中央に向かって座席の横づめをします。

\*開演に遅れた方は、2階席へ。

休憩後は指定座席の「列」の空いた席に詰めですわりましょう。

例会場内での飲食・喫煙、および写真撮影はできません。

例会場内では、携帯電話、アラーム時計等々の電源をお切り下さい。会員みんなで気持ちよく観劇できるように、協力しましょう！

## 鑑賞会活動日程

### 『五重塔』観劇希望日〆切日

6/16(水)

### 『五重塔』座席シール渡し期間

6/26(土)~7/3(土)

### 『五重塔』例会日(2ステージ)

7/19(月)	△	(ヨル) 6:45~
7/20(火)	(ヒル) 1:30~	△

※7月例会は(金)(土)ではありません。

### 『令嬢ジュリー』後の退会手続き期間

5/24(月)~6/7(月)

### 中部・北陸ブロック活動日程

全国研究集会	6/5(土)~6(日)
ブロック企画会議	7/3(土)~4(日)

例会の感想や運営についてのご意見をどんどんお寄せ下さい。

豊橋演劇鑑賞会のメールアドレス enkan76@mx2.tees.ne.jp